

第14課

အခန်း 14

せいぞう さぎょう

製造作業(2)

ဟင်းချက်ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း (၂)

第14課(1) အခန်း 14 (1)

実習生のリンさんは、魚の下処理が終わり、次の作業について指導員の鈴木さんから説明を受けています。

အလုပ်သင် ကိုလင်းက ငါးကို ကြိုတင်ပြင်ဆင်ပြီးပြီ။ နောက်လုပ်ရမယ့်အလုပ်ကို သင်တန်းမှ ပြီးဆုရက ရှင်းပြပေးနေတယ်။

第14課(1) အခန်း 14 (1)

すずき いま したしより さかな ちょうみえき つ
鈴木: 今から下処理した魚を調味液に漬けます。

リン: はい。

すずき ちょうみえき つく しょくえん みず はか
鈴木: まず調味液を作りましょう。食塩と水を量ってください。

しょくえん みず はか
リン: 食塩と水……。はい、量りました。

すずき つぎ い ま
鈴木: 次にそれをバットに入れて、かき混ぜてください。

リン: かき混ぜます。

このぐらい混ぜればいいですか。

すずき さかな ちょうみえき つ こ
鈴木: うん、いいよ。じゃ、魚を調味液に漬け込んで。

リン: はい。

S: အခုချိန်ကစပြီး ကြိုတင်ပြင်ဆင်ထားတဲ့ငါးကို ဟင်းချက်အရည်ထဲစိမ်မယ်။

L: ဟုတ်ကဲ့။

S: အရင် ဟင်းချက်အရည်ကို ပြုလုပ်မယ်။ ဆားနဲ့ ရေကို ချိန်လိုက်ပါ။

L: ဆားနဲ့ ရေ။ ဟုတ်ကဲ့။ ချိန်ပြီးပြီ။

S: ပြီးရင် အဲဒါကို ဗန်းထဲထည့်ပြီး ရောမွှေပါ။

L: ရောမွှေတယ်။ ဒီလောက်မွှေလိုက်ရင် အဆင်ပြေလား။

S: ဟုတ်ကဲ့ ရပါတယ်။ ဒါဆို ငါးကို ဟင်းချက်အရည်ထဲစိမ်ပါ။

L: ဟုတ်ကဲ့။

第14課(2) အခန်း 14 (2)

実習生のリンさんは、オーブンでベーコンを焼いています。
အလုပ်သင် ကိုလင်းဟာ ဖိုနဲ့ ဘေကွန်ကို ကင်နေတယ်။

第14課(2) အခန်း 14 (2)

リン: ^{すずき}鈴木さん、^みちょっとこのベーコンを見ていただけますか。

鈴木: ん? どれ?

リン: ^{ひょうめん}表面を^や焼きすぎてしまいました。

鈴木: ^{すずき}ああ、^こ焦げちゃったね。^{はいき}これは廃棄だね。

リン: ^{かねつ}加熱^{おんど}温度と^{じかん}時間は^{さぎょう}作業^{てじゆんしよ}手順書のとおりで。

^{おんど}温度か^{じかん}時間か^かを変えたほうがいいですか。

鈴木: ^{すずき}うーん.....^{もんだい}オープンに^{さぎょう}問題があるかもしれないから、^{さぎょう}作業をストップして。

リン: ^や焼いていないベーコンは^{れいぞうこ}冷蔵庫にしまえますか。

鈴木: うん。

L: ဦးဆူဇူကီ ခဏလေး ဒီဘောကွန်ကိုကြည့်ပေးပါ။

S: ဟာ? ဘယ်ဟာလဲ?

L: အပေါ်ယံလွှာ ကင်တာလွန်သွားတယ်။

S: အော် တူးသွားပြီ။ ဒါဟာ စွန့်ပစ်ရမယ်။

L: အပူပေးမယ့်အပူချိန်နဲ့ အချိန်ဟာ အလုပ်ညွှန်ကြားချက်စာအုပ်အတိုင်းဖြစ်ပါတယ်။ အပူချိန်နဲ့ အချိန်ကို ပြောင်းရမှာလား။

S: အင်း..... ဖိုမှာ ပြဿနာရှိနိုင်လို့ အလုပ်ကို ရပ်ပါ။

L: မကင်သေးတဲ့ ဘောကွန်ကို ရေခဲသေတ္တာထဲ ပြန်သိမ်းမှာလား။

S: ဟုတ်တယ်။

第14課(3) အခန်း 14 (3)

実習生のリンさんは、加工が終わった食材を番重に入れました。

အလုပ်သင် ကိုလင်းဟာကချက်ပြီးတာအစားအစာကို ထည့်စရာပုံးထဲထည့်တယ်။

第14課(3) အခန်း 14 (3)

すずき ばんじゅう ぜんぶ い
鈴木：番重に全部入れた？

リン：はい、終わりました。

すずき はこ
鈴木：じゃあ、O × △まで運んで。

リン：すみません。よく聞こえませんか。

すずき れい はこ
鈴木：冷.....まで運んで。

リン：冷蔵庫ですか、冷凍庫ですか。

すずき れいとうこ
鈴木：冷凍庫！

リン：冷凍庫ですね。わかりました。

S: ထည့်စရာပုံးထဲ အကုန်ထည့်ပြီးပြီလား?

L: ဟုတ်ကဲ့။ ပြီးပြီ။

S: ဒါဆို O × △အထိသယ်သွားပါ။

L: တစ်ဆိတ်လောက်။ သေချာ မကြားရဘူး။

れい
S: 冷အထိသယ်သွားပါ။

L: ရေခဲသေတ္တာလား Freezerလား။

S: Freezer !

L: Freezer ဟုတ်တယ်နော်။ သဘောပေါက်ပါပြီ။